

# Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Septembre 2013



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca).

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

**Courriel** à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)

**Téléphone** entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros sans frais suivants :

- Service de renseignements statistiques 1-800-263-1136
- Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants 1-800-363-7629
- Télécopieur 1-877-287-4369

**Programme des services de dépôt**

- Service de renseignements 1-800-635-7943
- Télécopieur 1-800-565-7757

## Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

# Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Septembre 2013

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2013 et le © Ministre des Transports, 2013

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de licence ouverte de Statistique Canada.

<http://www.statcan.gc.ca/reference/licence-fra.html>

Novembre 2013

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

---

#### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Information pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- \* valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ( $p < 0,05$ )

## Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Antoine Rose**, Directeur adjoint de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **Conrad Ogradnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>5</b>
<b>Analyse</b>	<b>6</b>
<b>Produits connexes</b>	<b>7</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27
8 Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1 Tours de NAV CANADA	32

## Table des matières – suite

8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

## Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

## Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

## Faits saillants

En septembre 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 487 484 mouvements, alors qu'en septembre 2012, ils en avaient déclaré 507 744. Ceci représente une diminution de 4,0 %.

En septembre 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 3,0 % (-11 192 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 357 886 mouvements par rapport à 369 078 mouvements en septembre 2012.

En septembre 2013, 129 598 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés, comparativement à 138 666 en septembre 2012 (une diminution de 6,5 %).

Tableau 1

### Distribution des mouvements d'aéronefs dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Taux de variation, septembre 2012 à septembre 2013	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Taux de variation, septembre 2012 à septembre 2013	Total	Taux de variation, septembre 2012 à septembre 2013
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
<b>Grand total</b>	<b>388 345</b>	<b>-3,1</b>	<b>99 139</b>	<b>-7,5</b>	<b>487 484</b>	<b>-4,0</b>
<b>Mouvements itinérants</b>						
Transporteurs aériens	214 858	-0,7	55 332	-6,1	270 190	-1,8
Autres mouvements commerciaux	25 934	-8,1	3 785	-10,9	29 719	-8,5
Mouvements privés	31 039	-8,6	14 257	6,0	45 296	-4,5
Mouvements officiels civils	4 885	-9,6	1 886	-4,9	6 771	-8,3
Mouvements officiels militaires	3 871	-8,6	2 039	-10,4	5 910	-9,3
Total itinérants	280 587	-2,6	77 299	-4,5	357 886	-3,0
<b>Mouvements locaux</b>						
Mouvements locaux civils	106 980	-4,5	21 702	-17,0	128 682	-6,9
Mouvements locaux militaires	778	122,9	138	43,8	916	105,8
Total locaux	107 758	-4,2	21 840	-16,8	129 598	-6,5

## Analyse

---

En septembre 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 487 484 mouvements, alors qu'en septembre 2012, ils en avaient déclaré 507 744. De ces aéroports, 53 ont enregistré des baisses d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en septembre 2013 ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (36 569 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (25 675 mouvements).

En septembre 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 3,0 % (-11 192 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 357 886 mouvements par rapport à 369 078 mouvements en septembre 2012. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 811 mouvements (+16,2 %) pour Edmonton International, Alberta et une diminution de 2 272 mouvements (-30,4 %) pour Boundary Bay, Colombie-Britannique. En septembre 2013, 54 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En septembre 2013, 129 598 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 6,5 % (-9 068 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Montréal/St-Hubert, Québec (10 730 mouvements) et Toronto/Buttontville Municipal, Ontario (8 466 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

### Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En septembre 2013, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 305 329 mouvements itinérants intérieurs, une baisse de 3,0 % (-9 557 mouvements) par rapport à septembre 2012. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 652 mouvements (+16,8 %) pour Edmonton International, Alberta et une diminution de 2 229 mouvements (-30,4 %) pour Boundary Bay, Colombie-Britannique. En septembre 2013, 51 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Quatre-vingt-six aéroports ont déclaré 42 101 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en septembre 2013, une baisse de 4,3 % (-1 894 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (15 035 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Quarante-quatre aéroports ont déclaré 10 456 autres mouvements itinérants internationaux en septembre 2013, une augmentation de 2,5 % comparé à septembre 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 4 961 autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 47,4 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.



## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

---

### **Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada**

---

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

---

### **Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada**

---

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

# Tableaux statistiques

---

**Tableau 1-1**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA**

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	16	9 033	30	3 243	5	5 790
Boundary Bay	10	11 615	17	5 209	4	6 406
Calgary International	3	20 820	3	20 738	40	82
Calgary/Springbank	9	12 754	16	5 542	3	7 212
Chicoutimi/St-Honoré	21	7 519	38	1 943	6	5 576
Edmonton City Centre	34	3 973	26	3 373	32	600
Edmonton International	8	13 254	5	12 970	36	284
Edmonton/Villeneuve	25	6 183	40	1 893	11	4 290
Fort McMurray	19	7 917	11	7 423	33	494
Fredericton International	23	6 706	25	3 476	13	3 230
Gander International	41	2 530	42	1 814	30	716
Halifax/Robert L. Stanfield International	22	7 090	13	6 790	35	300
Hamilton	38	3 152	34	2 308	27	844
Kelowna	24	6 488	20	4 390	19	2 098
Kitchener/Waterloo	15	9 735	21	4 257	7	5 478
Langley	33	4 001	37	1 957	20	2 044
London	27	5 751	24	3 737	22	2 014
Moncton/Greater Moncton International	32	5 041	28	3 351	24	1 690
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 120	4	18 996	39	124
Montréal/St-Hubert	5	18 787	9	8 057	1	10 730
Oshawa	29	5 373	27	3 351	21	2 022
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	16 091	6	11 509	9	4 582
Pitt Meadows	26	5 945	33	2 359	12	3 586
Prince George	39	3 124	35	2 300	28	824
Québec/Jean Lesage International	12	10 436	8	8 110	17	2 326
Regina International	30	5 322	23	3 758	25	1 564
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	8 498	15	5 998	16	2 500
Sault Ste. Marie	28	5 374	32	2 582	14	2 792
St. John's International	35	3 962	22	3 796	37	166
St-Jean	36	3 907	36	2 055	23	1 852
Thunder Bay	20	7 724	18	5 182	15	2 542
Toronto/Billy Bishop Toronto City	14	10 105	10	7 955	18	2 150
Toronto/Buttonville Municipal	7	14 595	14	6 129	2	8 466
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 569	1	36 439	38	130
Vancouver Harbour	31	5 164	19	5 160	42	4
Vancouver International	2	25 675	2	25 653	41	22
Victoria International	11	11 612	12	7 100	10	4 512
Whitehorse International	42	2 486	41	1 864	31	622
Windsor	40	2 715	39	1 895	29	820
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	10 415	7	9 553	26	862
Winnipeg/St. Andrews	18	8 019	31	3 065	8	4 954
Yellowknife	37	3 765	29	3 307	34	458
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	.	<b>388 345</b>	.	<b>280 587</b>	.	<b>107 758</b>

**Tableau 1-2**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	2 092	22	1 522	13	570
Campbell River	22	1 829	24	1 439	18	390
Castlegar	38	1 121	48	703	17	418
Charlottetown	34	1 330	32	1 164	25	166
Churchill	43	935	44	827	32	108
Cranbrook	37	1 124	36	1 050	34	74
Deer Lake	27	1 554	23	1 504	39	50
Fort Nelson	23	1 778	18	1 703	33	75
Fort St. John	9	2 960	5	2 648	19	312
Grande Prairie	5	3 663	2	3 011	12	652
High Level	47	849	43	843	48	6
Îles-de-la-Madeleine	50	422	50	400	47	22
Inuvik/Mike Zubko	39	1 111	34	1 083	45	28
Iqaluit	25	1 756	20	1 648	31	108
Kamloops	7	3 317	13	2 087	6	1 230
Kenora	45	881	47	712	24	169
Kingston	15	2 543	19	1 659	9	884
Kuujuuaq	40	1 074	35	1 052	46	22
La Grande Rivière	49	697	49	693	50	4
La Ronge	28	1 542	26	1 400	26	142
Lethbridge	19	2 295	21	1 545	10	750
Lloydminster	33	1 422	41	952	14	470
Medicine Hat	26	1 741	27	1 311	16	430
Mont-Joli	41	1 026	39	996	42	30
Montréal/Mirabel International	8	3 184	37	1 026	1	2 158
Nanaimo	12	2 584	14	1 850	11	734
Norman Wells	30	1 480	25	1 434	40	46
North Bay	2	4 279	11	2 269	3	2 010
Ottawa/Gatineau	4	3 858	16	1 792	2	2 066
Peace River	48	827	46	773	38	54
Penticton	17	2 436	28	1 278	7	1 158
Port Hardy	46	877	42	847	43	30
Prince Albert	21	1 865	15	1 797	35	68
Prince Rupert	51	227	51	227	0	0
Rankin Inlet	42	1 014	40	972	41	42
Red Deer Regional	3	3 914	10	2 284	5	1 630
Rouyn-Noranda	35	1 313	31	1 201	29	112
Saint John	29	1 501	30	1 235	21	266
Sept-Îles	13	2 576	8	2 320	22	256
Sioux Lookout	18	2 311	12	2 257	36	54
Smithers	36	1 290	29	1 236	37	54
St. Catharines	1	4 824	1	3 058	4	1 766
Sudbury	6	3 576	4	2 680	8	896
Terrace	11	2 736	6	2 560	23	176
Thompson	14	2 565	7	2 431	27	134
Timmins	16	2 437	9	2 317	28	120
Val-d'Or	32	1 447	33	1 151	20	296
Victoria Harbour	10	2 833	3	2 805	44	28
Wabush	24	1 757	17	1 753	49	4
Whitecourt	31	1 467	38	1 007	15	460
Williams Lake	44	899	45	787	30	112
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	.	<b>99 139</b>	.	<b>77 299</b>	.	<b>21 840</b>

**Tableau 2-1**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA**

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	8 962	2 486	688	5 788	71	69	2
Boundary Bay	11 601	3 802	1 395	6 404	14	12	2
Calgary International	20 780	19 134	1 564	82	40	40	0
Calgary/Springbank	12 741	3 782	1 749	7 210	13	11	2
Chicoutimi/St-Honoré	7 513	1 707	236	5 570	6	0	6
Edmonton City Centre	3 913	1 905	1 428	580	60	40	20
Edmonton International	13 211	11 781	1 148	282	43	41	2
Edmonton/Villeneuve	5 561	754	517	4 290	622	622	0
Fort McMurray	7 897	6 328	1 081	488	20	14	6
Fredericton International	6 683	3 187	268	3 228	23	21	2
Gander International	2 353	1 300	337	716	177	177	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 022	6 363	367	292	68	60	8
Hamilton	3 135	1 857	442	836	17	9	8
Kelowna	6 444	3 651	695	2 098	44	44	0
Kitchener/Waterloo	9 721	3 200	1 043	5 478	14	14	0
Langley	3 950	1 044	862	2 044	51	51	0
London	5 743	3 001	728	2 014	8	8	0
Moncton/Greater Moncton International	4 997	3 033	298	1 666	44	20	24
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 103	17 440	1 539	124	17	17	0
Montréal/St-Hubert	18 640	6 725	1 189	10 726	147	143	4
Oshawa	5 349	2 236	1 093	2 020	24	22	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 797	10 371	872	4 554	294	266	28
Pitt Meadows	5 943	1 102	1 255	3 586	2	2	0
Prince George	3 084	1 744	516	824	40	40	0
Québec/Jean Lesage International	10 359	6 722	1 313	2 324	77	75	2
Regina International	4 818	2 890	802	1 126	504	66	438
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	8 236	4 771	1 143	2 322	262	84	178
Sault Ste. Marie	5 325	2 301	234	2 790	49	47	2
St. John's International	3 740	3 222	352	166	222	222	0
St-Jean	3 110	195	1 063	1 852	797	797	0
Thunder Bay	7 612	4 627	467	2 518	112	88	24
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10 067	7 336	583	2 148	38	36	2
Toronto/Buttonville Municipal	14 584	3 289	2 831	8 464	11	9	2
Toronto/Lester B. Pearson International	36 455	35 160	1 165	130	114	114	0
Vancouver Harbour	5 163	5 090	69	4	1	1	0
Vancouver International	25 650	24 591	1 037	22	25	25	0
Victoria International	11 440	5 651	1 283	4 506	172	166	6
Whitehorse International	2 482	1 495	365	622	4	4	0
Windsor	2 703	1 334	553	816	12	8	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 104	8 454	788	862	311	311	0
Winnipeg/St. Andrews	8 019	2 656	409	4 954	0	0	0
Yellowknife	3 686	3 075	157	454	79	75	4
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>383 696</b>	<b>240 792</b>	<b>35 924</b>	<b>106 980</b>	<b>4 649</b>	<b>3 871</b>	<b>778</b>

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	
		Commerciaux	Privés et officiels			Locaux	
nombre							
Brandon Municipal	1 587	280	763	544	505	479	26
Campbell River	1 827	935	504	388	2	0	2
Castlegar	1 117	645	58	414	4	0	4
Charlottetown	1 266	858	264	144	64	42	22
Churchill	927	770	49	108	8	8	0
Cranbrook	852	612	166	74	272	272	0
Deer Lake	1 540	1 329	161	50	14	14	0
Fort Nelson	1 774	1 563	137	74	4	3	1
Fort St. John	2 956	2 199	445	312	4	4	0
Grande Prairie	3 344	2 001	691	652	319	319	0
High Level	849	751	92	6	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	420	348	50	22	2	2	0
Inuvik/Mike Zubko	1 104	1 051	25	28	7	7	0
Iqaluit	1 726	1 442	176	108	30	30	0
Kamloops	3 300	1 562	516	1 222	17	9	8
Kenora	857	531	160	166	24	21	3
Kingston	2 530	1 179	467	884	13	13	0
Kujjuuaq	1 074	1 012	40	22	0	0	0
La Grande Rivière	695	601	90	4	2	2	0
La Ronge	1 540	1 121	277	142	2	2	0
Lethbridge	2 261	1 034	477	750	34	34	0
Lloydminster	1 416	468	478	470	6	6	0
Medicine Hat	1 693	945	322	426	48	44	4
Mont-Joli	908	712	166	30	118	118	0
Montréal/Mirabel International	3 164	805	211	2 148	20	10	10
Nanaimo	2 561	1 170	665	726	23	15	8
Norman Wells	1 478	1 350	84	44	2	0	2
North Bay	4 247	1 231	1 008	2 008	32	30	2
Ottawa/Gatineau	3 831	715	1 064	2 052	27	13	14
Peace River	827	627	146	54	0	0	0
Penticton	2 377	773	452	1 152	59	53	6
Port Hardy	861	745	86	30	16	16	0
Prince Albert	1 847	1 509	284	54	18	4	14
Prince Rupert	227	161	66	0	0	0	0
Rankin Inlet	1 012	946	24	42	2	2	0
Red Deer Regional	3 901	1 385	886	1 630	13	13	0
Rouyn-Noranda	1 313	1 013	188	112	0	0	0
Saint John	1 476	843	373	260	25	19	6
Sept-Îles	2 570	2 085	233	252	6	2	4
Sioux Lookout	2 297	2 171	72	54	14	14	0
Smithers	1 289	1 067	168	54	1	1	0
St. Catharines	4 459	1 192	1 501	1 766	365	365	0
Sudbury	3 555	2 168	491	896	21	21	0
Terrace	2 732	2 384	172	176	4	4	0
Thompson	2 559	2 163	262	134	6	6	0
Timmins	2 432	2 057	255	120	5	5	0
Val-d'Or	1 444	893	255	296	3	3	0
Victoria Harbour	2 825	2 707	90	28	8	8	0
Wabush	1 757	1 552	201	4	0	0	0
Whitecourt	1 465	813	192	460	2	2	0
Williams Lake	893	643	140	110	6	4	2
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>96 962</b>	<b>59 117</b>	<b>16 143</b>	<b>21 702</b>	<b>2 177</b>	<b>2 039</b>	<b>138</b>



**Tableau 3-1**  
**Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	3 243	465	1 973	48	638	50	69
Boundary Bay	5 209	8	918	2 876	1 386	9	12
Calgary International	20 738	17 190	1 504	440	1 403	161	40
Calgary/Springbank	5 542	16	726	3 040	1 731	18	11
Chicoutimi/St-Honoré	1 943	655	69	983	230	6	0
Edmonton City Centre	3 373	285	408	1 212	870	558	40
Edmonton International	12 970	10 756	841	184	902	246	41
Edmonton/Villeneuve	1 893	14	59	681	515	2	622
Fort McMurray	7 423	2 096	4 084	148	996	85	14
Fredericton International	3 476	814	2 370	3	243	25	21
Gander International	1 814	1 230	58	12	278	59	177
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 790	5 942	416	5	340	27	60
Hamilton	2 308	1 560	129	168	191	251	9
Kelowna	4 390	3 187	142	322	632	63	44
Kitchener/Waterloo	4 257	472	2 627	101	1 031	12	14
Langley	1 957	23	102	919	804	58	51
London	3 737	1 207	325	1 469	671	57	8
Moncton/Greater Moncton International	3 351	1 721	1 305	7	168	130	20
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 996	16 460	931	49	1 323	216	17
Montréal/St-Hubert	8 057	3 675	750	2 300	1 039	150	143
Oshawa	3 351	61	120	2 055	980	113	22
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 509	7 331	266	2 774	509	363	266
Pitt Meadows	2 359	7	802	293	1 247	8	2
Prince George	2 300	1 147	544	53	424	92	40
Québec/Jean Lesage International	8 110	4 143	2 085	494	995	318	75
Regina International	3 758	1 972	855	63	615	187	66
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 998	3 311	1 050	410	788	355	84
Sault Ste. Marie	2 582	1 073	70	1 158	149	85	47
St. John's International	3 796	2 719	494	9	195	157	222
St-Jean	2 055	23	119	53	1 058	5	797
Thunder Bay	5 182	3 247	262	1 118	320	147	88
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 955	5 254	802	1 280	579	4	36
Toronto/Buttonville Municipal	6 129	172	3 051	66	2 719	112	9
Toronto/Lester B. Pearson International	36 439	34 290	842	28	1 155	10	114
Vancouver Harbour	5 160	4 670	418	2	69	0	1
Vancouver International	25 653	22 577	1 933	81	810	227	25
Victoria International	7 100	2 910	2 379	362	1 265	18	166
Whitehorse International	1 864	955	490	50	323	42	4
Windsor	1 895	647	664	23	535	18	8
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 553	8 125	246	83	391	397	311
Winnipeg/St. Andrews	3 065	689	1 501	466	409	0	0
Yellowknife	3 307	2 768	261	46	113	44	75
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>280 587</b>	<b>175 867</b>	<b>38 991</b>	<b>25 934</b>	<b>31 039</b>	<b>4 885</b>	<b>3 871</b>

**Tableau 3-2**  
**Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 522	81	182	17	737	26	479
Campbell River	1 439	671	141	123	485	19	0
Castlegar	703	283	140	222	50	8	0
Charlottetown	1 164	814	42	2	241	23	42
Churchill	827	622	42	106	30	19	8
Cranbrook	1 050	526	76	10	162	4	272
Deer Lake	1 504	1 267	48	14	101	60	14
Fort Nelson	1 703	358	1 196	9	135	2	3
Fort St. John	2 648	809	1 366	24	423	22	4
Grande Prairie	3 011	927	1 036	38	671	20	319
High Level	843	373	372	6	76	16	0
Îles-de-la-Madeleine	400	318	28	2	16	34	2
Inuvik/Mike Zubko	1 083	783	268	0	0	25	7
Iqaluit	1 648	1 316	106	20	123	53	30
Kamloops	2 087	870	445	247	466	50	9
Kenora	712	378	95	58	136	24	21
Kingston	1 659	525	402	252	455	12	13
Kuujuuaq	1 052	841	151	20	20	20	0
La Grande Rivière	693	436	161	4	78	12	2
La Ronge	1 400	1 086	35	0	78	199	2
Lethbridge	1 545	527	79	428	455	22	34
Lloydminster	952	184	268	16	447	31	6
Medicine Hat	1 311	570	136	239	314	8	44
Mont-Joli	996	543	155	14	130	36	118
Montréal/Mirabel International	1 026	730	73	2	204	7	10
Nanaimo	1 850	538	580	52	638	27	15
Norman Wells	1 434	562	749	39	66	18	0
North Bay	2 269	659	250	322	978	30	30
Ottawa/Gatineau	1 792	138	370	207	1 052	12	13
Peace River	773	336	281	10	130	16	0
Penticton	1 278	328	287	158	432	20	53
Port Hardy	847	624	113	8	56	30	16
Prince Albert	1 797	1 430	66	13	163	121	4
Prince Rupert	227	156	3	2	55	11	0
Rankin Inlet	972	823	96	27	8	16	2
Red Deer Regional	2 284	597	660	128	875	11	13
Rouyn-Noranda	1 201	749	197	67	164	24	0
Saint John	1 235	738	95	10	371	2	19
Sept-Îles	2 320	1 348	719	18	143	90	2
Sioux Lookout	2 257	1 906	74	191	39	33	14
Smithers	1 236	630	402	35	136	32	1
St. Catharines	3 058	19	1 149	24	1 499	2	365
Sudbury	2 680	1 570	257	341	337	154	21
Terrace	2 560	805	1 549	30	102	70	4
Thompson	2 431	1 834	317	12	72	190	6
Timmins	2 317	1 939	112	6	184	71	5
Val-d'Or	1 151	742	98	53	225	30	3
Victoria Harbour	2 805	2 668	34	5	8	82	8
Wabush	1 753	1 301	235	16	172	29	0
Whitecourt	1 007	44	659	110	190	2	2
Williams Lake	787	448	167	28	129	11	4
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>77 299</b>	<b>38 770</b>	<b>16 562</b>	<b>3 785</b>	<b>14 257</b>	<b>1 886</b>	<b>2 039</b>

**Tableau 4-1**  
**Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)**  
**et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA**

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR <sup>1</sup>	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 243	717	22,1	2 526	77,8	1 715
Boundary Bay	5 209	318	6,1	4 891	93,8	666
Calgary International	20 738	19 703	95,0	1 035	4,9	338
Calgary/Springbank	5 542	503	9,0	5 039	90,9	158
Chicoutimi/St-Honoré	1 943	204	10,4	1 739	89,5	139
Edmonton City Centre	3 373	1 033	30,6	2 340	69,3	2 028
Edmonton International	12 970	12 198	94,0	772	5,9	803
Edmonton/Villeneuve	1 893	74	3,9	1 819	96,0	110
Fort McMurray	7 423	2 823	38,0	4 600	61,9	282
Fredericton International	3 476	1 131	32,5	2 345	67,4	189
Gander International	1 814	1 157	63,7	657	36,2	122
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 790	6 517	95,9	273	4,0	224
Hamilton	2 308	1 773	76,8	535	23,1	1 112
Kelowna	4 390	2 987	68,0	1 403	31,9	670
Kitchener/Waterloo	4 257	803	18,8	3 454	81,1	736
Langley	1 957	40	2,0	1 917	97,9	860
London	3 737	1 452	38,8	2 285	61,1	512
Moncton/Greater Moncton International	3 351	1 920	57,2	1 431	42,7	105
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 996	18 358	96,6	638	3,3	1 459
Montréal/St-Hubert	8 057	1 604	19,9	6 453	80,0	1 062
Oshawa	3 351	214	6,3	3 137	93,6	479
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 509	7 997	69,4	3 512	30,5	972
Pitt Meadows	2 359	40	1,6	2 319	98,3	1 166
Prince George	2 300	1 359	59,0	941	40,9	177
Québec/Jean Lesage International	8 110	5 395	66,5	2 715	33,4	1 269
Regina International	3 758	2 503	66,6	1 255	33,3	223
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 998	4 055	67,6	1 943	32,3	414
Sault Ste. Marie	2 582	1 238	47,9	1 344	52,0	91
St. John's International	3 796	3 513	92,5	283	7,4	180
St-Jean	2 055	20	0,9	2 035	99,0	481
Thunder Bay	5 182	3 571	68,9	1 611	31,0	199
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 955	5 547	69,7	2 408	30,2	2 105
Toronto/Buttonville Municipal	6 129	776	12,6	5 353	87,3	1 299
Toronto/Lester B. Pearson International	36 439	36 304	99,6	135	0,3	267
Vancouver Harbour	5 160	161	3,1	4 999	96,8	1 993
Vancouver International	25 653	21 392	83,3	4 261	16,6	5 072
Victoria International	7 100	3 510	49,4	3 590	50,5	2 528
Whitehorse International	1 864	817	43,8	1 047	56,1	617
Windsor	1 895	860	45,3	1 035	54,6	105
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 553	8 647	90,5	906	9,4	464
Winnipeg/St. Andrews	3 065	129	4,2	2 936	95,7	140
Yellowknife	3 307	2 254	68,1	1 053	31,8	981
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>280 587</b>	<b>185 617</b>	<b>66,2</b>	<b>94 970</b>	<b>33,8</b>	<b>34 512</b>

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et  
mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR <sup>1</sup>	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 522	162	10,6	1 360	89,3	238
Campbell River	1 439	607	42,1	832	57,8	517
Castlegar	703	285	40,5	418	59,4	182
Charlottetown	1 164	928	79,7	236	20,2	75
Churchill	827	686	82,9	141	17,0	274
Cranbrook	1 050	593	56,4	457	43,5	196
Deer Lake	1 504	1 197	79,5	307	20,4	30
Fort Nelson	1 703	390	22,9	1 313	77,0	69
Fort St. John	2 648	974	36,7	1 674	63,2	115
Grande Prairie	3 011	1 413	46,9	1 598	53,0	252
High Level	843	191	22,6	652	77,3	296
Îles-de-la-Madeleine	400	388	97,0	12	3,0	9
Inuvik/Mike Zubko	1 083	390	36,0	693	63,9	36
Iqaluit	1 648	1 428	86,6	220	13,3	0
Kamloops	2 087	959	45,9	1 128	54,0	447
Kenora	712	397	55,7	315	44,2	520
Kingston	1 659	660	39,7	999	60,2	333
Kuujuuaq	1 052	503	47,8	549	52,1	197
La Grande Rivière	693	603	87,0	90	12,9	85
La Ronge	1 400	765	54,6	635	45,3	739
Lethbridge	1 545	647	41,8	898	58,1	32
Lloydminster	952	313	32,8	639	67,1	47
Medicine Hat	1 311	461	35,1	850	64,8	155
Mont-Joli	996	739	74,1	257	25,8	34
Montréal/Mirabel International	1 026	824	80,3	202	19,6	2 316
Nanaimo	1 850	710	38,3	1 140	61,6	659
Norman Wells	1 434	240	16,7	1 194	83,2	285
North Bay	2 269	745	32,8	1 524	67,1	604
Ottawa/Gatineau	1 792	194	10,8	1 598	89,1	714
Peace River	773	366	47,3	407	52,6	32
Penticton	1 278	316	24,7	962	75,2	216
Port Hardy	847	360	42,5	487	57,4	261
Prince Albert	1 797	1 532	85,2	265	14,7	146
Prince Rupert	227	179	78,8	48	21,1	31
Rankin Inlet	972	909	93,5	63	6,4	399
Red Deer Regional	2 284	710	31,0	1 574	68,9	457
Rouyn-Noranda	1 201	1 043	86,8	158	13,1	99
Saint John	1 235	990	80,1	245	19,8	25
Sept-Îles	2 320	1 738	74,9	582	25,0	953
Sioux Lookout	2 257	1 773	78,5	484	21,4	1 051
Smithers	1 236	599	48,4	637	51,5	1 316
St. Catharines	3 058	140	4,5	2 918	95,4	319
Sudbury	2 680	1 484	55,3	1 196	44,6	416
Terrace	2 560	879	34,3	1 681	65,6	329
Thompson	2 431	1 587	65,2	844	34,7	386
Timmins	2 317	1 497	64,6	820	35,3	254
Val-d'Or	1 151	817	70,9	334	29,0	406
Victoria Harbour	2 805	163	5,8	2 642	94,1	752
Wabush	1 753	1 422	81,1	331	18,8	316
Whitecourt	1 007	74	7,3	933	92,6	136
Williams Lake	787	459	58,3	328	41,6	169
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>77 299</b>	<b>37 429</b>	<b>48,4</b>	<b>39 870</b>	<b>51,6</b>	<b>17 925</b>

1. Le total exclut les vols de piste 88.

**Tableau 5-1**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA**

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 243	472	161	1 577	1 004	29
Boundary Bay	5 209	10	43	4 869	286	1
Calgary International	20 738	12 709	6 923	296	810	0
Calgary/Springbank	5 542	95	167	4 558	722	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 943	4	110	1 562	267	0
Edmonton City Centre	3 373	268	686	1 803	616	0
Edmonton International	12 970	7 055	5 238	380	297	0
Edmonton/Villeneuve	1 893	8	41	1 475	62	307
Fort McMurray	7 423	1 352	1 984	1 380	2 707	0
Fredericton International	3 476	121	961	2 203	191	0
Gander International	1 814	479	672	508	119	36
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 790	3 619	2 701	225	245	0
Hamilton	2 308	1 242	524	512	30	0
Kelowna	4 390	1 404	1 652	1 241	93	0
Kitchener/Waterloo	4 257	294	339	3 428	192	4
Langley	1 957	0	0	1 621	316	20
London	3 737	460	982	2 103	192	0
Moncton/Greater Moncton International	3 351	757	1 133	1 382	79	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 996	11 936	6 349	403	308	0
Montréal/St-Hubert	8 057	238	970	6 437	410	2
Oshawa	3 351	25	49	3 145	132	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 509	5 308	2 676	3 220	305	0
Pitt Meadows	2 359	3	5	2 093	258	0
Prince George	2 300	245	1 198	485	358	14
Québec/Jean Lesage International	8 110	1 288	3 954	1 867	1 001	0
Regina International	3 758	1 392	978	1 269	119	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 998	1 601	2 314	1 939	141	3
Sault Ste. Marie	2 582	40	1 209	1 287	46	0
St. John's International	3 796	1 618	1 613	75	490	0
St-Jean	2 055	0	6	1 343	35	671
Thunder Bay	5 182	469	3 116	1 352	245	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 955	6	5 456	1 853	640	0
Toronto/Buttonville Municipal	6 129	70	362	5 393	304	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 439	29 774	6 607	56	2	0
Vancouver Harbour	5 160	0	2 929	1 297	934	0
Vancouver International	25 653	12 153	10 152	2 516	832	0
Victoria International	7 100	1 009	2 246	3 470	375	0
Whitehorse International	1 864	391	608	644	221	0
Windsor	1 895	139	675	1 038	43	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 553	5 116	3 777	419	241	0
Winnipeg/St. Andrews	3 065	1	858	2 110	94	2
Yellowknife	3 307	517	2 259	244	287	0
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>280 587</b>	<b>103 688</b>	<b>84 683</b>	<b>75 078</b>	<b>16 049</b>	<b>1 089</b>

**Tableau 5-2**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total	À	Turbo-propulseurs	À	Hélicoptères	Planeurs
		réaction		pistons		
	nombre					
Brandon Municipal	1 522	35	160	845	34	448
Campbell River	1 439	79	685	419	256	0
Castlegar	703	21	312	269	101	0
Charlottetown	1 164	341	531	226	66	0
Churchill	827	138	564	16	109	0
Cranbrook	1 050	38	515	299	72	126
Deer Lake	1 504	157	1 202	57	88	0
Fort Nelson	1 703	28	408	234	1 033	0
Fort St. John	2 648	226	804	567	1 051	0
Grande Prairie	3 011	131	1 133	794	644	309
High Level	843	7	270	195	371	0
Îles-de-la-Madeleine	400	17	352	31	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1 083	104	537	167	275	0
Iqaluit	1 648	371	1 148	66	63	0
Kamloops	2 087	127	833	857	270	0
Kenora	712	23	386	196	107	0
Kingston	1 659	41	559	921	138	0
Kuujuuaq	1 052	160	759	8	125	0
La Grande Rivière	693	92	512	83	6	0
La Ronge	1 400	2	1 138	192	68	0
Lethbridge	1 545	71	584	853	37	0
Lloydminster	952	37	282	583	50	0
Medicine Hat	1 311	33	538	648	92	0
Mont-Joli	996	27	688	211	13	57
Montréal/Mirabel International	1 026	558	259	64	145	0
Nanaimo	1 850	22	627	1 143	54	4
Norman Wells	1 434	182	297	156	799	0
North Bay	2 269	41	703	671	537	317
Ottawa/Gatineau	1 792	14	147	1 500	125	6
Peace River	773	35	316	160	262	0
Penticton	1 278	43	375	533	327	0
Port Hardy	847	47	409	243	148	0
Prince Albert	1 797	12	1 527	223	35	0
Prince Rupert	227	65	129	12	21	0
Rankin Inlet	972	234	679	10	49	0
Red Deer Regional	2 284	65	720	1 337	160	2
Rouyn-Noranda	1 201	101	944	151	5	0
Saint John	1 235	128	833	204	70	0
Sept-Îles	2 320	50	1 662	298	310	0
Sioux Lookout	2 257	4	1 942	286	25	0
Smithers	1 236	44	712	145	335	0
St. Catharines	3 058	20	20	1 902	500	616
Sudbury	2 680	38	1 719	651	272	0
Terrace	2 560	65	839	71	1 585	0
Thompson	2 431	50	2 085	171	125	0
Timmins	2 317	6	2 070	178	63	0
Val-d'Or	1 151	154	648	269	80	0
Victoria Harbour	2 805	0	1 967	135	703	0
Wabush	1 753	46	1 361	193	153	0
Whitecourt	1 007	16	52	149	790	0
Williams Lake	787	14	460	169	144	0
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>77 299</b>	<b>4 360</b>	<b>38 402</b>	<b>19 761</b>	<b>12 891</b>	<b>1 885</b>

**Tableau 6-1**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA**

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 286	301	122	63	17	24	423	7	0	0
Boundary Bay	4 849	290	58	10	2	0	0	0	0	0
Calgary International	699	480	1 503	2 387	824	4 630	8 559	837	165	654
Calgary/Springbank	4 884	413	157	81	7	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 530	300	109	4	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 218	214	556	289	68	21	0	7	0	0
Edmonton International	358	350	1 577	1 185	506	3 249	5 008	528	101	108
Edmonton/Villeneuve	1 773	70	37	11	2	0	0	0	0	0
Fort McMurray	3 342	1 151	656	518	94	864	737	61	0	0
Fredericton International	2 364	105	223	216	179	377	9	3	0	0
Gander International	526	34	21	554	277	294	26	43	23	16
Halifax/Robert L. Stanfield International	133	257	343	968	1 057	1 350	1 928	416	187	151
Hamilton	400	300	193	249	126	52	464	7	384	133
Kelowna	1 193	138	382	710	42	1 002	923	0	0	0
Kitchener/Waterloo	3 517	122	334	61	23	127	71	2	0	0
Langley	1 832	95	30	0	0	0	0	0	0	0
London	2 157	95	226	222	586	247	202	0	0	2
Moncton/Greater Moncton International	1 455	111	150	312	85	747	201	0	290	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	437	277	633	602	2 657	7 064	4 461	1 218	4	1 643
Montréal/St-Hubert	6 136	613	717	346	163	82	0	0	0	0
Oshawa	2 995	275	44	22	4	0	0	8	3	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	3 275	75	823	318	720	2 991	2 554	487	52	214
Pitt Meadows	2 207	136	13	2	0	0	1	0	0	0
Prince George	652	164	261	612	112	297	202	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 442	463	870	567	1 062	2 509	159	2	0	36
Regina International	1 098	301	392	381	75	824	623	0	64	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 734	403	634	913	253	1 154	866	2	39	0
Sault Ste. Marie	1 292	114	576	72	288	234	0	6	0	0
St. John's International	65	19	220	686	864	412	1 114	319	80	17
St-Jean	2 042	7	6	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 380	183	2 167	272	73	909	198	0	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	2 154	202	277	271	4	5 047	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 356	376	309	71	7	10	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	14	249	402	1 720	4 045	7 397	14 477	4 177	207	3 751
Vancouver Harbour	280	3 913	960	6	1	0	0	0	0	0
Vancouver International	616	3 928	807	2 852	1 032	5 986	6 416	1 631	241	2 144
Victoria International	3 098	931	174	411	264	1 604	519	66	29	4
Whitehorse International	760	235	175	179	11	155	341	0	0	8
Windsor	969	99	116	85	361	202	63	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	351	386	2 560	427	582	1 837	2 602	177	515	116
Winnipeg/St. Andrews	2 047	939	76	2	1	0	0	0	0	0
Yellowknife	346	396	577	326	276	822	466	98	0	0
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>77 262</b>	<b>19 510</b>	<b>20 466</b>	<b>18 983</b>	<b>16 750</b>	<b>52 520</b>	<b>53 613</b>	<b>10 102</b>	<b>2 384</b>	<b>8 997</b>

**Tableau 6-2**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 292	28	105	16	10	67	0	4	0	0
Campbell River	585	75	65	601	109	2	0	2	0	0
Castlegar	275	84	26	91	2	225	0	0	0	0
Charlottetown	191	136	78	192	131	201	235	0	0	0
Churchill	119	6	154	4	115	404	19	6	0	0
Cranbrook	418	63	61	331	12	164	1	0	0	0
Deer Lake	111	35	42	503	567	111	135	0	0	0
Fort Nelson	902	209	276	143	103	70	0	0	0	0
Fort St. John	1 434	152	230	276	102	446	8	0	0	0
Grande Prairie	1 427	314	436	80	40	705	7	2	0	0
High Level	530	91	116	104	2	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	11	20	94	57	95	121	0	2	0	0
Inuvik/Mike Zubko	369	65	403	86	2	61	95	2	0	0
Iqaluit	37	30	430	227	205	405	224	28	12	50
Kamloops	949	104	162	301	14	489	68	0	0	0
Kenora	187	58	437	7	14	9	0	0	0	0
Kingston	1 002	74	75	462	28	18	0	0	0	0
Kuujuuaq	129	4	614	4	12	149	118	0	0	22
La Grande Rivière	48	39	206	6	25	285	84	0	0	0
La Ronge	94	131	533	263	179	200	0	0	0	0
Lethbridge	788	108	163	414	55	12	5	0	0	0
Lloydminster	565	101	111	154	13	8	0	0	0	0
Medicine Hat	671	78	185	333	15	29	0	0	0	0
Mont-Joli	232	44	181	161	132	242	4	0	0	0
Montréal/Mirabel International	161	76	11	121	9	135	77	0	256	180
Nanaimo	875	346	69	24	22	514	0	0	0	0
Norman Wells	595	125	440	46	6	40	182	0	0	0
North Bay	1 461	98	433	56	181	35	2	2	0	1
Ottawa/Gatineau	1 261	367	78	66	8	8	0	4	0	0
Peace River	338	67	283	67	14	4	0	0	0	0
Penticton	725	123	74	149	3	189	15	0	0	0
Port Hardy	133	320	34	114	233	9	4	0	0	0
Prince Albert	160	91	182	539	355	470	0	0	0	0
Prince Rupert	20	5	21	32	44	105	0	0	0	0
Rankin Inlet	53	12	137	16	84	524	146	0	0	0
Red Deer Regional	1 345	163	249	351	91	75	10	0	0	0
Rouyn-Noranda	152	6	320	79	398	168	78	0	0	0
Saint John	175	157	159	225	314	205	0	0	0	0
Sept-Îles	421	185	497	330	620	265	2	0	0	0
Sioux Lookout	50	268	1 118	765	54	2	0	0	0	0
Smithers	403	200	112	290	66	163	2	0	0	0
St. Catharines	2 913	101	26	8	7	3	0	0	0	0
Sudbury	615	246	999	214	369	231	4	2	0	0
Terrace	1 125	440	253	121	222	399	0	0	0	0
Thompson	170	208	1 396	16	69	567	1	4	0	0
Timmins	162	193	1 119	8	563	271	0	1	0	0
Val-d'Or	302	47	159	161	302	68	112	0	0	0
Victoria Harbour	107	1 805	885	0	8	0	0	0	0	0
Wabush	249	102	258	456	427	249	12	0	0	0
Whitecourt	913	16	25	39	12	0	0	2	0	0
Williams Lake	273	27	39	432	8	0	8	0	0	0
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>	<b>27 523</b>	<b>7 843</b>	<b>14 559</b>	<b>9 541</b>	<b>6 471</b>	<b>9 122</b>	<b>1 658</b>	<b>61</b>	<b>268</b>	<b>253</b>



**Tableau 7-1**  
**Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Abbotsford</b>							
Intérieurs	3 184	461	1 952	45	608	50	68
Transfrontaliers	59	4	21	3	30	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 243</b>	<b>465</b>	<b>1 973</b>	<b>48</b>	<b>638</b>	<b>50</b>	<b>69</b>
<b>Boundary Bay</b>							
Intérieurs	5 111	6	909	2 859	1 318	9	10
Transfrontaliers	98	2	9	17	68	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 209</b>	<b>8</b>	<b>918</b>	<b>2 876</b>	<b>1 386</b>	<b>9</b>	<b>12</b>
<b>Calgary International</b>							
Intérieurs	16 564	13 452	1 431	435	1 052	159	35
Transfrontaliers	3 622	3 200	70	5	344	2	1
Autres internationaux	552	538	3	0	7	0	4
<b>Total</b>	<b>20 738</b>	<b>17 190</b>	<b>1 504</b>	<b>440</b>	<b>1 403</b>	<b>161</b>	<b>40</b>
<b>Calgary/Springbank</b>							
Intérieurs	5 440	14	722	3 034	1 642	18	10
Transfrontaliers	102	2	4	6	89	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 542</b>	<b>16</b>	<b>726</b>	<b>3 040</b>	<b>1 731</b>	<b>18</b>	<b>11</b>
<b>Chicoutimi/St-Honoré</b>							
Intérieurs	1 943	655	69	983	230	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 943</b>	<b>655</b>	<b>69</b>	<b>983</b>	<b>230</b>	<b>6</b>	<b>0</b>
<b>Edmonton City Centre</b>							
Intérieurs	3 348	281	408	1 212	849	558	40
Transfrontaliers	24	3	0	0	21	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 373</b>	<b>285</b>	<b>408</b>	<b>1 212</b>	<b>870</b>	<b>558</b>	<b>40</b>
<b>Edmonton International</b>							
Intérieurs	11 492	9 417	830	166	800	246	33
Transfrontaliers	1 396	1 259	11	18	100	0	8
Autres internationaux	82	80	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>12 970</b>	<b>10 756</b>	<b>841</b>	<b>184</b>	<b>902</b>	<b>246</b>	<b>41</b>
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Intérieurs	1 892	14	59	681	514	2	622
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 893</b>	<b>14</b>	<b>59</b>	<b>681</b>	<b>515</b>	<b>2</b>	<b>622</b>
<b>Fort McMurray</b>							
Intérieurs	7 356	2 036	4 083	148	990	85	14
Transfrontaliers	66	60	0	0	6	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>7 423</b>	<b>2 096</b>	<b>4 084</b>	<b>148</b>	<b>996</b>	<b>85</b>	<b>14</b>
<b>Fredericton International</b>							
Intérieurs	3 410	802	2 361	3	198	25	21
Transfrontaliers	65	12	9	0	44	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>3 476</b>	<b>814</b>	<b>2 370</b>	<b>3</b>	<b>243</b>	<b>25</b>	<b>21</b>
<b>Gander International</b>							
Intérieurs	1 445	1 128	53	2	83	57	122
Transfrontaliers	164	38	0	2	97	1	26
Autres internationaux	205	64	5	8	98	1	29
<b>Total</b>	<b>1 814</b>	<b>1 230</b>	<b>58</b>	<b>12</b>	<b>278</b>	<b>59</b>	<b>177</b>

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Halifax/Robert L. Stanfield International</b>							
Intérieurs	5 820	5 138	405	5	205	27	40
Transfrontaliers	798	654	10	0	125	0	9
Autres internationaux	172	150	1	0	10	0	11
<b>Total</b>	<b>6 790</b>	<b>5 942</b>	<b>416</b>	<b>5</b>	<b>340</b>	<b>27</b>	<b>60</b>
<b>Hamilton</b>							
Intérieurs	1 758	1 140	88	167	104	250	9
Transfrontaliers	522	400	38	1	82	1	0
Autres internationaux	28	20	3	0	5	0	0
<b>Total</b>	<b>2 308</b>	<b>1 560</b>	<b>129</b>	<b>168</b>	<b>191</b>	<b>251</b>	<b>9</b>
<b>Kelowna</b>							
Intérieurs	4 145	3 007	135	322	576	63	42
Transfrontaliers	243	180	7	0	54	0	2
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>4 390</b>	<b>3 187</b>	<b>142</b>	<b>322</b>	<b>632</b>	<b>63</b>	<b>44</b>
<b>Kitchener/Waterloo</b>							
Intérieurs	4 002	352	2 605	100	925	10	10
Transfrontaliers	253	120	22	1	104	2	4
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>4 257</b>	<b>472</b>	<b>2 627</b>	<b>101</b>	<b>1 031</b>	<b>12</b>	<b>14</b>
<b>Langley</b>							
Intérieurs	1 946	23	102	919	793	58	51
Transfrontaliers	11	0	0	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 957</b>	<b>23</b>	<b>102</b>	<b>919</b>	<b>804</b>	<b>58</b>	<b>51</b>
<b>London</b>							
Intérieurs	3 440	987	316	1 468	609	54	6
Transfrontaliers	297	220	9	1	62	3	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 737</b>	<b>1 207</b>	<b>325</b>	<b>1 469</b>	<b>671</b>	<b>57</b>	<b>8</b>
<b>Moncton/Greater Moncton International</b>							
Intérieurs	3 257	1 645	1 304	7	152	130	19
Transfrontaliers	82	66	1	0	14	0	1
Autres internationaux	12	10	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>3 351</b>	<b>1 721</b>	<b>1 305</b>	<b>7</b>	<b>168</b>	<b>130</b>	<b>20</b>
<b>Montréal/Pierre Elliott Trudeau International</b>							
Intérieurs	10 872	9 032	777	24	814	214	11
Transfrontaliers	6 038	5 423	104	19	485	2	5
Autres internationaux	2 086	2 005	50	6	24	0	1
<b>Total</b>	<b>18 996</b>	<b>16 460</b>	<b>931</b>	<b>49</b>	<b>1 323</b>	<b>216</b>	<b>17</b>
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Intérieurs	7 894	3 658	738	2 299	907	149	143
Transfrontaliers	161	16	11	1	132	1	0
Autres internationaux	2	1	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>8 057</b>	<b>3 675</b>	<b>750</b>	<b>2 300</b>	<b>1 039</b>	<b>150</b>	<b>143</b>
<b>Oshawa</b>							
Intérieurs	3 274	58	115	2 051	915	113	22
Transfrontaliers	68	3	4	4	57	0	0
Autres internationaux	9	0	1	0	8	0	0
<b>Total</b>	<b>3 351</b>	<b>61</b>	<b>120</b>	<b>2 055</b>	<b>980</b>	<b>113</b>	<b>22</b>
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier International</b>							
Intérieurs	9 785	5 745	249	2 769	425	351	246
Transfrontaliers	1 586	1 459	17	5	80	12	13
Autres internationaux	138	127	0	0	4	0	7
<b>Total</b>	<b>11 509</b>	<b>7 331</b>	<b>266</b>	<b>2 774</b>	<b>509</b>	<b>363</b>	<b>266</b>

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Pitt Meadows</b>							
Intérieurs	2 335	7	801	292	1 225	8	2
Transfrontaliers	24	0	1	1	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 359</b>	<b>7</b>	<b>802</b>	<b>293</b>	<b>1 247</b>	<b>8</b>	<b>2</b>
<b>Prince George</b>							
Intérieurs	2 270	1 146	544	53	395	92	40
Transfrontaliers	29	1	0	0	28	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>2 300</b>	<b>1 147</b>	<b>544</b>	<b>53</b>	<b>424</b>	<b>92</b>	<b>40</b>
<b>Québec/Jean Lesage International</b>							
Intérieurs	7 231	3 363	2 079	492	907	318	72
Transfrontaliers	829	735	5	2	86	0	1
Autres internationaux	50	45	1	0	2	0	2
<b>Total</b>	<b>8 110</b>	<b>4 143</b>	<b>2 085</b>	<b>494</b>	<b>995</b>	<b>318</b>	<b>75</b>
<b>Regina International</b>							
Intérieurs	3 347	1 655	855	59	529	186	63
Transfrontaliers	411	317	0	4	86	1	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 758</b>	<b>1 972</b>	<b>855</b>	<b>63</b>	<b>615</b>	<b>187</b>	<b>66</b>
<b>Saskatoon/John G. Diefenbaker International</b>							
Intérieurs	5 600	2 990	1 031	409	736	351	83
Transfrontaliers	398	321	19	1	52	4	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 998</b>	<b>3 311</b>	<b>1 050</b>	<b>410</b>	<b>788</b>	<b>355</b>	<b>84</b>
<b>Sault Ste. Marie</b>							
Intérieurs	2 553	1 072	64	1 157	130	83	47
Transfrontaliers	23	1	2	1	19	0	0
Autres internationaux	6	0	4	0	0	2	0
<b>Total</b>	<b>2 582</b>	<b>1 073</b>	<b>70</b>	<b>1 158</b>	<b>149</b>	<b>85</b>	<b>47</b>
<b>St. John's International</b>							
Intérieurs	3 303	2 523	485	2	105	157	31
Transfrontaliers	225	82	2	3	45	0	93
Autres internationaux	268	114	7	4	45	0	98
<b>Total</b>	<b>3 796</b>	<b>2 719</b>	<b>494</b>	<b>9</b>	<b>195</b>	<b>157</b>	<b>222</b>
<b>St-Jean</b>							
Intérieurs	2 054	23	119	53	1 057	5	797
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 055</b>	<b>23</b>	<b>119</b>	<b>53</b>	<b>1 058</b>	<b>5</b>	<b>797</b>
<b>Thunder Bay</b>							
Intérieurs	5 067	3 176	258	1 118	280	147	88
Transfrontaliers	113	71	4	0	38	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>5 182</b>	<b>3 247</b>	<b>262</b>	<b>1 118</b>	<b>320</b>	<b>147</b>	<b>88</b>
<b>Toronto/Billy Bishop Toronto City</b>							
Intérieurs	6 374	3 787	796	1 276	475	4	36
Transfrontaliers	1 580	1 467	5	4	104	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>7 955</b>	<b>5 254</b>	<b>802</b>	<b>1 280</b>	<b>579</b>	<b>4</b>	<b>36</b>
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Intérieurs	5 926	144	3 029	58	2 574	112	9
Transfrontaliers	192	23	20	8	141	0	0
Autres internationaux	11	5	2	0	4	0	0
<b>Total</b>	<b>6 129</b>	<b>172</b>	<b>3 051</b>	<b>66</b>	<b>2 719</b>	<b>112</b>	<b>9</b>

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Toronto/Lester B. Pearson International</b>							
Intérieurs	16 443	15 603	357	18	347	10	108
Transfrontaliers	15 035	14 017	238	3	773	0	4
Autres internationaux	4 961	4 670	247	7	35	0	2
<b>Total</b>	<b>36 439</b>	<b>34 290</b>	<b>842</b>	<b>28</b>	<b>1 155</b>	<b>10</b>	<b>114</b>
<b>Vancouver Harbour</b>							
Intérieurs	5 145	4 660	418	2	64	0	1
Transfrontaliers	15	10	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 160</b>	<b>4 670</b>	<b>418</b>	<b>2</b>	<b>69</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
<b>Vancouver International</b>							
Intérieurs	19 397	16 698	1 884	51	514	227	23
Transfrontaliers	4 549	4 189	45	24	289	0	2
Autres internationaux	1 707	1 690	4	6	7	0	0
<b>Total</b>	<b>25 653</b>	<b>22 577</b>	<b>1 933</b>	<b>81</b>	<b>810</b>	<b>227</b>	<b>25</b>
<b>Victoria International</b>							
Intérieurs	6 485	2 478	2 369	361	1 096	18	163
Transfrontaliers	611	431	9	1	167	0	3
Autres internationaux	4	1	1	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>7 100</b>	<b>2 910</b>	<b>2 379</b>	<b>362</b>	<b>1 265</b>	<b>18</b>	<b>166</b>
<b>Whitehorse International</b>							
Intérieurs	1 789	944	486	45	268	42	4
Transfrontaliers	65	3	4	3	55	0	0
Autres internationaux	10	8	0	2	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 864</b>	<b>955</b>	<b>490</b>	<b>50</b>	<b>323</b>	<b>42</b>	<b>4</b>
<b>Windsor</b>							
Intérieurs	1 821	640	654	23	478	18	8
Transfrontaliers	72	7	9	0	56	0	0
Autres internationaux	2	0	1	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 895</b>	<b>647</b>	<b>664</b>	<b>23</b>	<b>535</b>	<b>18</b>	<b>8</b>
<b>Winnipeg/James Armstrong Richardson International</b>							
Intérieurs	8 542	7 214	240	80	311	395	302
Transfrontaliers	1 000	903	6	3	79	2	7
Autres internationaux	11	8	0	0	1	0	2
<b>Total</b>	<b>9 553</b>	<b>8 125</b>	<b>246</b>	<b>83</b>	<b>391</b>	<b>397</b>	<b>311</b>
<b>Winnipeg/St. Andrews</b>							
Intérieurs	3 055	687	1 501	466	401	0	0
Transfrontaliers	10	2	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 065</b>	<b>689</b>	<b>1 501</b>	<b>466</b>	<b>409</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Yellowknife</b>							
Intérieurs	3 297	2 765	261	45	107	44	75
Transfrontaliers	6	0	0	1	5	0	0
Autres internationaux	4	3	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>3 307</b>	<b>2 768</b>	<b>261</b>	<b>46</b>	<b>113</b>	<b>44</b>	<b>75</b>
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>							
Intérieurs	229 412	130 626	37 942	25 759	26 708	4 851	3 526
Transfrontaliers	40 844	35 701	716	142	4 065	31	189
Autres internationaux	10 331	9 540	333	33	266	3	156
<b>Total</b>	<b>280 587</b>	<b>175 867</b>	<b>38 991</b>	<b>25 934</b>	<b>31 039</b>	<b>4 885</b>	<b>3 871</b>

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Brandon Municipal</b>							
Intérieurs	1 503	79	182	17	720	26	479
Transfrontaliers	19	2	0	0	17	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 522</b>	<b>81</b>	<b>182</b>	<b>17</b>	<b>737</b>	<b>26</b>	<b>479</b>
<b>Campbell River</b>							
Intérieurs	1 375	663	140	123	430	19	0
Transfrontaliers	64	8	1	0	55	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 439</b>	<b>671</b>	<b>141</b>	<b>123</b>	<b>485</b>	<b>19</b>	<b>0</b>
<b>Castlegar</b>							
Intérieurs	694	283	139	222	42	8	0
Transfrontaliers	9	0	1	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>703</b>	<b>283</b>	<b>140</b>	<b>222</b>	<b>50</b>	<b>8</b>	<b>0</b>
<b>Charlottetown</b>							
Intérieurs	1 121	796	42	2	216	23	42
Transfrontaliers	37	14	0	0	23	0	0
Autres internationaux	6	4	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>1 164</b>	<b>814</b>	<b>42</b>	<b>2</b>	<b>241</b>	<b>23</b>	<b>42</b>
<b>Churchill</b>							
Intérieurs	826	622	42	106	29	19	8
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>827</b>	<b>622</b>	<b>42</b>	<b>106</b>	<b>30</b>	<b>19</b>	<b>8</b>
<b>Cranbrook</b>							
Intérieurs	1 030	525	75	10	144	4	272
Transfrontaliers	20	1	1	0	18	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 050</b>	<b>526</b>	<b>76</b>	<b>10</b>	<b>162</b>	<b>4</b>	<b>272</b>
<b>Deer Lake</b>							
Intérieurs	1 494	1 261	48	14	97	60	14
Transfrontaliers	9	6	0	0	3	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 504</b>	<b>1 267</b>	<b>48</b>	<b>14</b>	<b>101</b>	<b>60</b>	<b>14</b>
<b>Fort Nelson</b>							
Intérieurs	1 701	357	1 196	9	134	2	3
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 703</b>	<b>358</b>	<b>1 196</b>	<b>9</b>	<b>135</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Fort St. John</b>							
Intérieurs	2 644	809	1 366	24	419	22	4
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 648</b>	<b>809</b>	<b>1 366</b>	<b>24</b>	<b>423</b>	<b>22</b>	<b>4</b>
<b>Grande Prairie</b>							
Intérieurs	3 005	927	1 035	38	666	20	319
Transfrontaliers	6	0	1	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 011</b>	<b>927</b>	<b>1 036</b>	<b>38</b>	<b>671</b>	<b>20</b>	<b>319</b>
<b>High Level</b>							
Intérieurs	841	373	372	6	74	16	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>843</b>	<b>373</b>	<b>372</b>	<b>6</b>	<b>76</b>	<b>16</b>	<b>0</b>

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Îles-de-la-Madeleine</b>							
Intérieurs	390	314	26	2	12	34	2
Transfrontaliers	5	0	2	0	3	0	0
Autres internationaux	5	4	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>400</b>	<b>318</b>	<b>28</b>	<b>2</b>	<b>16</b>	<b>34</b>	<b>2</b>
<b>Inuvik/Mike Zubko</b>							
Intérieurs	1 083	783	268	0	0	25	7
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 083</b>	<b>783</b>	<b>268</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>25</b>	<b>7</b>
<b>Iqaluit</b>							
Intérieurs	1 541	1 276	104	11	70	51	29
Transfrontaliers	14	4	0	0	10	0	0
Autres internationaux	93	36	2	9	43	2	1
<b>Total</b>	<b>1 648</b>	<b>1 316</b>	<b>106</b>	<b>20</b>	<b>123</b>	<b>53</b>	<b>30</b>
<b>Kamloops</b>							
Intérieurs	2 064	868	444	246	447	50	9
Transfrontaliers	23	2	1	1	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 087</b>	<b>870</b>	<b>445</b>	<b>247</b>	<b>466</b>	<b>50</b>	<b>9</b>
<b>Kenora</b>							
Intérieurs	666	373	95	56	97	24	21
Transfrontaliers	46	5	0	2	39	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>712</b>	<b>378</b>	<b>95</b>	<b>58</b>	<b>136</b>	<b>24</b>	<b>21</b>
<b>Kingston</b>							
Intérieurs	1 616	522	398	252	419	12	13
Transfrontaliers	43	3	4	0	36	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 659</b>	<b>525</b>	<b>402</b>	<b>252</b>	<b>455</b>	<b>12</b>	<b>13</b>
<b>Kuujuuaq</b>							
Intérieurs	1 050	840	151	20	19	20	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 052</b>	<b>841</b>	<b>151</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>0</b>
<b>La Grande Rivière</b>							
Intérieurs	692	435	161	4	78	12	2
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>693</b>	<b>436</b>	<b>161</b>	<b>4</b>	<b>78</b>	<b>12</b>	<b>2</b>
<b>La Ronge</b>							
Intérieurs	1 398	1 086	35	0	77	198	2
Transfrontaliers	2	0	0	0	1	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 400</b>	<b>1 086</b>	<b>35</b>	<b>0</b>	<b>78</b>	<b>199</b>	<b>2</b>
<b>Lethbridge</b>							
Intérieurs	1 463	521	73	426	388	22	33
Transfrontaliers	82	6	6	2	67	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 545</b>	<b>527</b>	<b>79</b>	<b>428</b>	<b>455</b>	<b>22</b>	<b>34</b>
<b>Lloydminster</b>							
Intérieurs	946	183	268	16	442	31	6
Transfrontaliers	6	1	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>952</b>	<b>184</b>	<b>268</b>	<b>16</b>	<b>447</b>	<b>31</b>	<b>6</b>

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Medicine Hat</b>							
Intérieurs	1 302	569	136	239	307	8	43
Transfrontaliers	9	1	0	0	7	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 311</b>	<b>570</b>	<b>136</b>	<b>239</b>	<b>314</b>	<b>8</b>	<b>44</b>
<b>Mont-Joli</b>							
Intérieurs	995	543	154	14	130	36	118
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>996</b>	<b>543</b>	<b>155</b>	<b>14</b>	<b>130</b>	<b>36</b>	<b>118</b>
<b>Montréal/Mirabel International</b>							
Intérieurs	834	557	71	2	188	7	9
Transfrontaliers	189	172	2	0	15	0	0
Autres internationaux	3	1	0	0	1	0	1
<b>Total</b>	<b>1 026</b>	<b>730</b>	<b>73</b>	<b>2</b>	<b>204</b>	<b>7</b>	<b>10</b>
<b>Nanaimo</b>							
Intérieurs	1 814	537	579	52	604	27	15
Transfrontaliers	36	1	1	0	34	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 850</b>	<b>538</b>	<b>580</b>	<b>52</b>	<b>638</b>	<b>27</b>	<b>15</b>
<b>Norman Wells</b>							
Intérieurs	1 430	560	747	39	66	18	0
Transfrontaliers	4	2	2	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 434</b>	<b>562</b>	<b>749</b>	<b>39</b>	<b>66</b>	<b>18</b>	<b>0</b>
<b>North Bay</b>							
Intérieurs	2 227	653	250	322	949	30	23
Transfrontaliers	42	6	0	0	29	0	7
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 269</b>	<b>659</b>	<b>250</b>	<b>322</b>	<b>978</b>	<b>30</b>	<b>30</b>
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Intérieurs	1 781	138	369	207	1 042	12	13
Transfrontaliers	11	0	1	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 792</b>	<b>138</b>	<b>370</b>	<b>207</b>	<b>1 052</b>	<b>12</b>	<b>13</b>
<b>Peace River</b>							
Intérieurs	767	333	281	10	127	16	0
Transfrontaliers	6	3	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>773</b>	<b>336</b>	<b>281</b>	<b>10</b>	<b>130</b>	<b>16</b>	<b>0</b>
<b>Penticton</b>							
Intérieurs	1 249	325	287	158	406	20	53
Transfrontaliers	29	3	0	0	26	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 278</b>	<b>328</b>	<b>287</b>	<b>158</b>	<b>432</b>	<b>20</b>	<b>53</b>
<b>Port Hardy</b>							
Intérieurs	822	615	113	8	40	30	16
Transfrontaliers	24	8	0	0	16	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>847</b>	<b>624</b>	<b>113</b>	<b>8</b>	<b>56</b>	<b>30</b>	<b>16</b>
<b>Prince Albert</b>							
Intérieurs	1 791	1 430	66	13	157	121	4
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 797</b>	<b>1 430</b>	<b>66</b>	<b>13</b>	<b>163</b>	<b>121</b>	<b>4</b>

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Prince Rupert</b>							
Intérieurs	218	155	3	2	47	11	0
Transfrontaliers	9	1	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>227</b>	<b>156</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>55</b>	<b>11</b>	<b>0</b>
<b>Rankin Inlet</b>							
Intérieurs	972	823	96	27	8	16	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>972</b>	<b>823</b>	<b>96</b>	<b>27</b>	<b>8</b>	<b>16</b>	<b>2</b>
<b>Red Deer Regional</b>							
Intérieurs	2 268	597	658	128	861	11	13
Transfrontaliers	16	0	2	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 284</b>	<b>597</b>	<b>660</b>	<b>128</b>	<b>875</b>	<b>11</b>	<b>13</b>
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Intérieurs	1 201	749	197	67	164	24	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 201</b>	<b>749</b>	<b>197</b>	<b>67</b>	<b>164</b>	<b>24</b>	<b>0</b>
<b>Saint John</b>							
Intérieurs	1 125	737	93	10	269	2	14
Transfrontaliers	105	1	1	0	98	0	5
Autres internationaux	5	0	1	0	4	0	0
<b>Total</b>	<b>1 235</b>	<b>738</b>	<b>95</b>	<b>10</b>	<b>371</b>	<b>2</b>	<b>19</b>
<b>Sept-Îles</b>							
Intérieurs	2 315	1 348	718	17	140	90	2
Transfrontaliers	5	0	1	1	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 320</b>	<b>1 348</b>	<b>719</b>	<b>18</b>	<b>143</b>	<b>90</b>	<b>2</b>
<b>Sioux Lookout</b>							
Intérieurs	2 248	1 904	74	187	36	33	14
Transfrontaliers	8	2	0	3	3	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 257</b>	<b>1 906</b>	<b>74</b>	<b>191</b>	<b>39</b>	<b>33</b>	<b>14</b>
<b>Smithers</b>							
Intérieurs	1 206	625	402	35	111	32	1
Transfrontaliers	30	5	0	0	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 236</b>	<b>630</b>	<b>402</b>	<b>35</b>	<b>136</b>	<b>32</b>	<b>1</b>
<b>St. Catharines</b>							
Intérieurs	3 002	17	1 145	21	1 452	2	365
Transfrontaliers	54	2	4	3	45	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>3 058</b>	<b>19</b>	<b>1 149</b>	<b>24</b>	<b>1 499</b>	<b>2</b>	<b>365</b>
<b>Sudbury</b>							
Intérieurs	2 662	1 566	257	340	325	154	20
Transfrontaliers	17	4	0	0	12	0	1
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 680</b>	<b>1 570</b>	<b>257</b>	<b>341</b>	<b>337</b>	<b>154</b>	<b>21</b>
<b>Terrace</b>							
Intérieurs	2 555	805	1 549	30	97	70	4
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>2 560</b>	<b>805</b>	<b>1 549</b>	<b>30</b>	<b>102</b>	<b>70</b>	<b>4</b>



Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
<b>Thompson</b>							
Intérieurs	2 427	1 833	317	12	69	190	6
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 431</b>	<b>1 834</b>	<b>317</b>	<b>12</b>	<b>72</b>	<b>190</b>	<b>6</b>
<b>Timmins</b>							
Intérieurs	2 311	1 938	112	6	182	68	5
Transfrontaliers	4	1	0	0	2	1	0
Autres internationaux	2	0	0	0	0	2	0
<b>Total</b>	<b>2 317</b>	<b>1 939</b>	<b>112</b>	<b>6</b>	<b>184</b>	<b>71</b>	<b>5</b>
<b>Val-d'Or</b>							
Intérieurs	1 151	742	98	53	225	30	3
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 151</b>	<b>742</b>	<b>98</b>	<b>53</b>	<b>225</b>	<b>30</b>	<b>3</b>
<b>Victoria Harbour</b>							
Intérieurs	2 562	2 426	34	5	7	82	8
Transfrontaliers	243	242	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 805</b>	<b>2 668</b>	<b>34</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>82</b>	<b>8</b>
<b>Wabush</b>							
Intérieurs	1 750	1 299	235	16	171	29	0
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 753</b>	<b>1 301</b>	<b>235</b>	<b>16</b>	<b>172</b>	<b>29</b>	<b>0</b>
<b>Whitecourt</b>							
Intérieurs	1 006	43	659	110	190	2	2
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 007</b>	<b>44</b>	<b>659</b>	<b>110</b>	<b>190</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Williams Lake</b>							
Intérieurs	783	448	167	28	125	11	4
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>787</b>	<b>448</b>	<b>167</b>	<b>28</b>	<b>129</b>	<b>11</b>	<b>4</b>
<b>Total des stations d'information de vol (51)</b>							
Intérieurs	75 917	38 211	16 527	3 762	13 515	1 880	2 022
Transfrontaliers	1 257	511	31	12	686	2	15
Autres internationaux	125	48	4	11	56	4	2
<b>Total</b>	<b>77 299</b>	<b>38 770</b>	<b>16 562</b>	<b>3 785</b>	<b>14 257</b>	<b>1 886</b>	<b>2 039</b>

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	16	9 033	13	11	93	23	580
Boundary Bay	10	11 615	3	15	102	19	723
Calgary International	3	20 820	12	18	63	19	839
Calgary/Springbank	9	12 754	22	11	103	19	683
Chicoutimi/St-Honoré	21	7 519	26	9	127	30	723
Edmonton City Centre	34	3 973	24	17	32	24	199
Edmonton International	8	13 254	19	17	45	11	543
Edmonton/Villeneuve	25	6 183	21	9	69	22	446
Fort McMurray	19	7 917	14	15	42	11	399
Fredericton International	23	6 706	27	14	61	27	496
Gander International	41	2 530	1	13	37	30	190
Halifax/Robert L. Stanfield International	22	7 090	29	16	25	17	270
Hamilton	38	3 152	3	17	23	18	176
Kelowna	24	6 488	28	13	94	11	371
Kitchener/Waterloo	15	9 735	23	13	81	24	645
Langley	33	4 001	21	14	50	21	277
London	27	5 751	16	13	55	14	308
Moncton/Greater Moncton International	32	5 041	28	10	43	18	321
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 120	9	18	65	20	729
Montréal/St-Hubert	5	18 787	26	13	137	27	1 186
Oshawa	29	5 373	23	17	61	23	382
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	16 091	27	9	90	27	763
Pitt Meadows	26	5 945	7	15	65	7	429
Prince George	39	3 124	8	8	35	11	175
Québec/Jean Lesage International	12	10 436	17	11	67	17	566
Regina International	30	5 322	27	21	41	17	264
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	8 498	20	11	50	24	396
Sault Ste. Marie	28	5 374	13	15	71	13	341
St. John's International	35	3 962	19	15	32	19	190
St-Jean	36	3 907	29	9	48	29	372
Thunder Bay	20	7 724	27	9	90	20	638
Toronto/Billy Bishop Toronto City	14	10 105	8	18	65	6	543
Toronto/Buttonville Municipal	7	14 595	17	18	138	17	1 021
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 569	23	18	101	6	1 307
Vancouver Harbour	31	5 164	10	17	33	26	274
Vancouver International	2	25 675	12	8	77	12	983
Victoria International	11	11 612	19	15	86	9	561
Whitehorse International	42	2 486	12	13	41	12	173
Windsor	40	2 715	29	12	60	29	167
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	10 415	6	14	46	12	453
Winnipeg/St. Andrews	18	8 019	27	17	77	10	473
Yellowknife	37	3 765	6	14	34	6	193

**Tableau 8-2**  
**Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	2 092	28	14	34	15	209
Campbell River	22	1 829	1	12	36	1	163
Castlegar	38	1 121	11	11	30	14	114
Charlottetown	34	1 330	5	14	19	5	64
Churchill	43	935	25	15	50	25	108
Cranbrook	37	1 124	15	11	25	14	150
Deer Lake	27	1 554	5	20	19	5	76
Fort Nelson	23	1 778	25	10	19	4	93
Fort St. John	9	2 960	19	16	26	5	160
Grande Prairie	5	3 663	16	10	58	14	184
High Level	47	849	26	16	11	16	55
Îles-de-la-Madeleine	50	422	12	23	5	17	23
Inuvik/Mike Zubko	39	1 111	11	16	10	11	71
Iqaluit	25	1 756	4	14	23	4	112
Kamloops	7	3 317	4	11	37	24	176
Kenora	45	881	8	20	14	18	50
Kingston	15	2 543	7	10	42	22	182
Kuujuuaq	40	1 074	9	17	12	16	51
La Grande Rivière	49	697	16	11	11	16	39
La Ronge	28	1 542	10	14	23	10	92
Lethbridge	19	2 295	15	21	28	15	135
Lloydminster	33	1 422	3	15	27	5	110
Medicine Hat	26	1 741	20	11	25	8	103
Mont-Joli	41	1 026	1	9	28	1	184
Montréal/Mirabel International	8	3 184	5	11	45	5	190
Nanaimo	12	2 584	4	13	40	26	158
Norman Wells	30	1 480	11	8	12	11	80
North Bay	2	4 279	11	16	60	27	270
Ottawa/Gatineau	4	3 858	1	14	50	9	251
Peace River	48	827	16	14	14	16	51
Penticton	17	2 436	15	14	36	25	155
Port Hardy	46	877	18	15	20	26	59
Prince Albert	21	1 865	3	13	16	11	90
Prince Rupert	51	227	26	11	8	18	22
Rankin Inlet	42	1 014	10	10	12	23	53
Red Deer Regional	3	3 914	27	16	48	24	242
Rouyn-Noranda	35	1 313	17	18	13	24	80
Saint John	29	1 501	20	13	16	17	81
Sept-Îles	13	2 576	26	9	31	10	140
Sioux Lookout	18	2 311	6	8	17	11	115
Smithers	36	1 290	10	10	21	10	79
St. Catharines	1	4 824	14	10	59	14	393
Sudbury	6	3 576	25	14	51	25	249
Terrace	11	2 736	23	11	24	20	122
Thompson	14	2 565	17	17	25	17	163
Timmins	16	2 437	20	17	18	16	115
Val-d'Or	32	1 447	16	15	31	16	142
Victoria Harbour	10	2 833	11	16	19	11	156
Wabush	24	1 757	19	11	14	27	92
Whitecourt	31	1 467	30	11	50	30	114
Williams Lake	44	899	5	10	16	5	60

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	30	3 243	26	12	25	26	226
Boundary Bay	17	5 209	21	15	56	26	383
Calgary International	3	20 738	12	18	63	19	837
Calgary/Springbank	16	5 542	22	13	36	11	289
Chicoutimi/St-Honoré	38	1 943	27	14	20	17	134
Edmonton City Centre	26	3 373	11	17	19	5	155
Edmonton International	5	12 970	19	17	45	11	527
Edmonton/Villeneuve	40	1 893	22	12	30	22	204
Fort McMurray	11	7 423	18	15	41	11	381
Fredericton International	25	3 476	19	12	21	17	223
Gander International	42	1 814	21	16	14	21	108
Halifax/Robert L. Stanfield International	13	6 790	23	12	24	9	256
Hamilton	34	2 308	14	11	12	4	122
Kelowna	20	4 390	11	10	23	13	200
Kitchener/Waterloo	21	4 257	24	15	36	24	269
Langley	37	1 957	8	9	27	26	154
London	24	3 737	26	10	21	26	204
Moncton/Greater Moncton International	28	3 351	17	12	20	17	198
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 996	9	18	65	6	707
Montréal/St-Hubert	9	8 057	27	15	46	17	509
Oshawa	27	3 351	6	16	31	8	260
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	11 509	28	14	69	28	579
Pitt Meadows	33	2 359	26	15	25	1	199
Prince George	35	2 300	11	16	17	11	129
Québec/Jean Lesage International	8	8 110	5	15	40	5	395
Regina International	23	3 758	22	14	19	12	164
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	15	5 998	11	15	28	24	278
Sault Ste. Marie	32	2 582	17	17	18	23	134
St. John's International	22	3 796	9	17	16	30	155
St-Jean	36	2 055	29	9	44	29	350
Thunder Bay	18	5 182	17	11	27	13	232
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10	7 955	8	13	38	6	367
Toronto/Buttonville Municipal	14	6 129	17	18	40	18	394
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 439	23	18	101	6	1 303
Vancouver Harbour	19	5 160	10	17	33	26	274
Vancouver International	2	25 653	12	8	77	12	983
Victoria International	12	7 100	26	16	40	25	344
Whitehorse International	41	1 864	12	13	17	12	127
Windsor	39	1 895	29	12	60	29	157
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	9 553	3	14	32	25	395
Winnipeg/St. Andrews	31	3 065	16	11	27	12	160
Yellowknife	29	3 307	17	10	20	25	152

**Tableau 9-2**  
**Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	22	1 522	15	13	29	21	185
Campbell River	24	1 439	1	14	14	2	82
Castlegar	48	703	11	16	9	11	48
Charlottetown	32	1 164	28	11	13	7	56
Churchill	44	827	30	9	8	25	42
Cranbrook	36	1 050	15	11	25	14	150
Deer Lake	23	1 504	13	8	9	30	66
Fort Nelson	18	1 703	25	10	19	25	90
Fort St. John	5	2 648	10	9	17	10	131
Grande Prairie	2	3 011	21	15	21	14	134
High Level	43	843	26	16	11	16	55
Îles-de-la-Madeleine	50	400	10	17	4	6	21
Inuvik/Mike Zubko	34	1 083	11	18	9	11	69
Iqaluit	20	1 648	3	14	14	16	74
Kamloops	13	2 087	14	11	14	14	105
Kenora	47	712	15	13	8	11	39
Kingston	19	1 659	5	17	13	14	86
Kuujuuaq	35	1 052	16	14	10	16	51
La Grande Rivière	49	693	16	11	11	16	39
La Ronge	26	1 400	10	14	15	12	80
Lethbridge	21	1 545	4	19	13	19	76
Lloydminster	41	952	4	13	8	4	51
Medicine Hat	27	1 311	20	11	13	25	67
Mont-Joli	39	996	1	9	28	1	184
Montréal/Mirabel International	37	1 026	28	14	18	28	62
Nanaimo	14	1 850	11	14	16	26	108
Norman Wells	25	1 434	10	8	11	11	74
North Bay	11	2 269	14	10	31	14	209
Ottawa/Gatineau	16	1 792	15	16	34	14	145
Peace River	46	773	16	17	8	16	39
Penticton	28	1 278	12	9	12	18	67
Port Hardy	42	847	18	15	12	26	51
Prince Albert	15	1 797	3	13	16	4	87
Prince Rupert	51	227	26	11	8	18	22
Rankin Inlet	40	972	3	12	10	23	53
Red Deer Regional	10	2 284	22	13	32	22	183
Rouyn-Noranda	31	1 201	24	15	10	24	74
Saint John	30	1 235	9	15	9	17	59
Sept-Îles	8	2 320	10	9	17	12	117
Sioux Lookout	12	2 257	6	8	17	3	105
Smithers	29	1 236	3	9	11	10	63
St. Catharines	1	3 058	15	10	45	14	313
Sudbury	4	2 680	17	14	19	25	141
Terrace	6	2 560	25	9	21	17	117
Thompson	7	2 431	17	16	14	17	125
Timmins	9	2 317	25	15	16	16	101
Val-d'Or	33	1 151	16	10	12	16	76
Victoria Harbour	3	2 805	11	16	19	11	154
Wabush	17	1 753	19	11	14	27	92
Whitecourt	38	1 007	20	18	19	20	72
Williams Lake	45	787	11	9	12	12	46

**Tableau 10-1**  
**Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	5	5 790	13	11	84	23	484
Boundary Bay	4	6 406	3	15	88	2	394
Calgary International	40	82	28	16	8	28	10
Calgary/Springbank	3	7 212	22	11	78	17	428
Chicoutimi/St-Honoré	6	5 576	26	9	118	30	594
Edmonton City Centre	32	600	24	17	26	10	64
Edmonton International	36	284	3	21	12	3	28
Edmonton/Villeneuve	11	4 290	21	9	50	25	246
Fort McMurray	33	494	14	15	18	6	44
Fredericton International	13	3 230	27	14	44	27	290
Gander International	30	716	1	13	30	29	98
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	300	7	21	10	7	26
Hamilton	27	844	16	20	20	22	66
Kelowna	19	2 098	28	13	80	28	212
Kitchener/Waterloo	7	5 478	23	13	64	24	376
Langley	20	2 044	21	14	40	21	184
London	22	2 014	16	13	42	14	132
Moncton/Greater Moncton International	24	1 690	18	21	32	7	130
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	124	20	10	14	20	42
Montréal/St-Hubert	1	10 730	26	13	104	27	746
Oshawa	21	2 022	23	20	56	23	214
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	4 582	30	20	56	27	306
Pitt Meadows	12	3 586	7	17	48	7	300
Prince George	28	824	8	8	32	28	98
Québec/Jean Lesage International	17	2 326	4	9	40	17	194
Regina International	25	1 564	27	21	36	17	104
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	16	2 500	8	15	32	15	162
Sault Ste. Marie	14	2 792	14	10	60	14	224
St. John's International	37	166	19	15	24	19	48
St-Jean	23	1 852	11	11	32	9	156
Thunder Bay	15	2 542	27	9	70	20	412
Toronto/Billy Bishop Toronto City	18	2 150	4	21	50	14	200
Toronto/Buttonville Municipal	2	8 466	17	18	98	17	664
Toronto/Lester B. Pearson International	38	130	29	11	14	28	34
Vancouver Harbour	42	4	10	11	2	10	2
Vancouver International	41	22	7	19	2	24	4
Victoria International	10	4 512	19	15	54	24	292
Whitehorse International	31	622	12	13	24	10	72
Windsor	29	820	28	14	28	22	80
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	26	862	20	10	22	12	68
Winnipeg/St. Andrews	8	4 954	27	17	68	10	348
Yellowknife	34	458	6	14	30	6	52

**Tableau 10-2**  
**Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	13	570	6	11	31	6	109
Campbell River	18	390	1	12	28	1	86
Castlegar	17	418	14	15	24	14	74
Charlottetown	25	166	5	14	12	5	18
Churchill	32	108	25	15	46	25	66
Cranbrook	34	74	7	9	14	7	14
Deer Lake	39	50	5	20	14	5	18
Fort Nelson	33	75	28	12	12	28	14
Fort St. John	19	312	14	8	18	5	46
Grande Prairie	12	652	16	10	48	16	60
High Level	48	6	21	13	2	22	4
Îles-de-la-Madeleine	47	22	12	16	4	12	8
Inuvik/Mike Zubko	45	28	14	22	10	14	10
Iqaluit	31	108	11	21	20	4	48
Kamloops	6	1 230	4	11	30	24	98
Kenora	24	169	8	20	14	8	22
Kingston	9	884	7	10	30	7	116
Kuujuuaq	46	22	9	17	4	9	4
La Grande Rivière	50	4	8	15	4	8	4
La Ronge	26	142	13	11	10	13	24
Lethbridge	10	750	15	21	28	15	74
Lloydminster	14	470	3	15	22	5	76
Medicine Hat	16	430	22	18	22	8	64
Mont-Joli	42	30	13	7	4	13	14
Montréal/Mirabel International	1	2 158	5	11	44	5	144
Nanaimo	11	734	19	13	30	4	76
Norman Wells	40	46	3	15	6	8	10
North Bay	3	2 010	11	16	48	27	188
Ottawa/Gatineau	2	2 066	1	14	38	9	176
Peace River	38	54	16	14	12	21	18
Penticton	7	1 158	15	14	32	7	108
Port Hardy	43	30	18	15	8	18	8
Prince Albert	35	68	7	11	10	7	18
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	41	42	10	10	8	10	14
Red Deer Regional	5	1 630	27	16	36	24	146
Rouyn-Noranda	29	112	17	18	10	28	38
Saint John	21	266	15	10	10	15	32
Sept-Îles	22	256	26	9	16	10	34
Sioux Lookout	36	54	11	20	14	11	14
Smithers	37	54	10	10	10	10	16
St. Catharines	4	1 766	17	20	46	17	160
Sudbury	8	896	25	14	36	25	108
Terrace	23	176	23	11	20	23	42
Thompson	27	134	21	11	18	17	38
Timmins	28	120	26	14	10	26	16
Val-d'Or	20	296	16	15	22	16	66
Victoria Harbour	44	28	9	19	6	9	8
Wabush	49	4	3	10	2	3	2
Whitecourt	15	460	30	11	46	30	80
Williams Lake	30	112	5	20	10	5	24

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	5	5 788	13	11	84	23	484
Boundary Bay	4	6 404	3	15	88	2	394
Calgary International	40	82	28	16	8	28	10
Calgary/Springbank	3	7 210	22	11	78	17	428
Chicoutimi/St-Honoré	6	5 570	26	9	118	30	594
Edmonton City Centre	32	580	24	17	26	10	64
Edmonton International	36	282	3	21	12	3	28
Edmonton/Villeneuve	11	4 290	21	9	50	25	246
Fort McMurray	33	488	14	15	18	6	44
Fredericton International	13	3 228	27	14	42	27	288
Gander International	30	716	1	13	30	29	98
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	292	7	21	10	7	26
Hamilton	27	836	16	20	20	22	66
Kelowna	19	2 098	28	13	80	28	212
Kitchener/Waterloo	7	5 478	23	13	64	24	376
Langley	20	2 044	21	14	40	21	184
London	22	2 014	16	13	42	14	132
Moncton/Greater Moncton International	24	1 666	18	21	32	7	130
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	124	20	10	14	20	42
Montréal/St-Hubert	1	10 726	26	13	104	27	746
Oshawa	21	2 020	23	20	56	23	214
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	4 554	30	20	56	27	306
Pitt Meadows	12	3 586	7	17	48	7	300
Prince George	28	824	8	8	32	28	98
Québec/Jean Lesage International	16	2 324	4	9	40	17	194
Regina International	25	1 126	9	14	24	3	76
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	2 322	8	15	32	8	144
Sault Ste. Marie	14	2 790	14	10	60	14	224
St. John's International	37	166	19	15	24	19	48
St-Jean	23	1 852	11	11	32	9	156
Thunder Bay	15	2 518	27	9	70	20	412
Toronto/Billy Bishop Toronto City	18	2 148	4	21	50	14	200
Toronto/Buttonville Municipal	2	8 464	17	18	98	17	664
Toronto/Lester B. Pearson International	38	130	29	11	14	28	34
Vancouver Harbour	42	4	10	11	2	10	2
Vancouver International	41	22	7	19	2	24	4
Victoria International	10	4 506	19	15	54	24	292
Whitehorse International	31	622	12	13	24	10	72
Windsor	29	816	28	14	28	22	80
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	26	862	20	10	22	12	68
Winnipeg/St. Andrews	8	4 954	27	17	68	10	348
Yellowknife	34	454	6	14	30	6	52



**Tableau 11-2**  
**Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	13	544	6	11	31	6	105
Campbell River	18	388	1	12	28	1	86
Castlegar	17	414	14	15	24	14	74
Charlottetown	25	144	13	21	12	13	18
Churchill	32	108	25	15	46	25	66
Cranbrook	34	74	7	9	14	7	14
Deer Lake	39	50	5	20	14	5	18
Fort Nelson	33	74	28	12	12	28	14
Fort St. John	19	312	14	8	18	5	46
Grande Prairie	12	652	16	10	48	16	60
High Level	48	6	21	13	2	22	4
Îles-de-la-Madeleine	46	22	12	16	4	12	8
Inuvik/Mike Zubko	44	28	14	22	10	14	10
Iqaluit	31	108	11	21	20	4	48
Kamloops	6	1 222	4	11	30	24	98
Kenora	24	166	8	20	14	8	22
Kingston	9	884	7	10	30	7	116
Kuujuuaq	47	22	9	17	4	9	4
La Grande Rivière	49	4	8	15	4	8	4
La Ronge	26	142	13	11	10	13	24
Lethbridge	10	750	15	21	28	15	74
Lloydminster	14	470	3	15	22	5	76
Medicine Hat	16	426	22	18	22	8	64
Mont-Joli	42	30	13	7	4	13	14
Montréal/Mirabel International	1	2 148	5	11	44	5	144
Nanaimo	11	726	19	13	30	4	76
Norman Wells	40	44	3	15	6	8	10
North Bay	3	2 008	11	16	48	27	188
Ottawa/Gatineau	2	2 052	1	14	38	9	176
Peace River	35	54	16	14	12	21	18
Penticton	7	1 152	15	14	30	7	108
Port Hardy	43	30	18	15	8	18	8
Prince Albert	38	54	7	11	10	7	18
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	41	42	10	10	8	10	14
Red Deer Regional	5	1 630	27	16	36	24	146
Rouyn-Noranda	29	112	17	18	10	28	38
Saint John	21	260	15	10	10	15	32
Sept-Îles	22	252	26	9	16	10	34
Sioux Lookout	36	54	11	20	14	11	14
Smithers	37	54	10	10	10	10	16
St. Catharines	4	1 766	17	20	46	17	160
Sudbury	8	896	25	14	36	25	108
Terrace	23	176	23	11	20	23	42
Thompson	27	134	21	11	18	17	38
Timmins	28	120	26	14	10	26	16
Val-d'Or	20	296	16	15	22	16	66
Victoria Harbour	45	28	9	19	6	9	8
Wabush	50	4	3	10	2	3	2
Whitecourt	15	460	30	11	46	30	80
Williams Lake	30	110	5	20	10	5	24

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	15	2	12	18	2	12	2
Boundary Bay	23	2	22	13	2	22	2
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	22	2	1	15	2	1	2
Chicoutimi/St-Honoré	11	6	28	12	6	28	6
Edmonton City Centre	6	20	20	20	20	20	20
Edmonton International	18	2	12	16	2	12	2
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	9	6	9	14	2	18	4
Fredericton International	17	2	27	14	2	27	2
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7	8	5	11	2	5	4
Hamilton	8	8	20	10	8	20	8
Kelowna	0	0	0	0	0	0	0
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	4	24	12	14	4	12	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	14	4	17	8	2	17	2
Oshawa	24	2	3	13	2	3	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	3	28	19	15	10	19	16
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	20	2	8	10	2	8	2
Regina International	1	438	27	21	36	27	66
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	178	15	20	26	29	42
Sault Ste. Marie	19	2	5	13	2	5	2
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	5	24	21	16	12	21	20
Toronto/Billy Bishop Toronto City	21	2	3	12	2	3	2
Toronto/Buttonville Municipal	16	2	3	13	2	3	2
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	10	6	1	16	2	1	2
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	12	4	27	16	4	27	4
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	13	4	11	11	4	11	4

**Tableau 12-2**  
**Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	1	26	11	18	8	11	8
Campbell River	16	2	19	12	2	19	2
Castlegar	10	4	21	12	2	21	2
Charlottetown	2	22	5	14	12	5	12
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	18	1	22	15	1	22	1
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	7	8	15	14	4	15	4
Kenora	13	3	2	14	3	2	3
Kingston	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	11	4	13	19	2	13	2
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	5	10	23	13	10	23	10
Nanaimo	6	8	18	17	4	18	4
Norman Wells	14	2	24	12	2	24	2
North Bay	15	2	13	13	2	13	2
Ottawa/Gatineau	3	14	12	9	8	12	8
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	9	6	15	14	2	15	2
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	4	14	11	16	4	11	6
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	8	6	5	10	2	5	2
Sept-Îles	12	4	5	13	4	5	4
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	17	2	28	13	2	28	2

# Méthodologie de l'enquête

---

## Univers de l'enquête

### Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

## Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

## Normes de qualité et restrictions des données

---

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

# Appendice I

---

## Facteurs ayant un impact sur les données

En juillet 2013, Air Canada a lancé les activités de son nouveau transporteur loisirs Air Canada rouge. En partance des aéroports Toronto/Lester B. Pearson International et Montréal/Pierre Elliott Trudeau International, le nouveau transporteur desservira au départ trois destinations en Europe et dix destinations dans les Caraïbes et en Amérique latine.

Le 24 juin 2013, Westjet a lancé en opération son nouveau transporteur régional, Westjet Encore. La nouvelle compagnie aérienne a débutée ses vols à Fort St. John, Nanaimo, Vancouver et Victoria en Colombie-Britannique et Saskatoon en Saskatchewan.

À partir d'avril 2013, Porter Airlines a ajouté un quatrième vol aller-retour hebdomadaire entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Windsor.

En avril 2013, Westjet a accru son service d'été à partir de l'aéroport d'Hamilton en ajoutant des vols quotidiens sans escale vers Edmonton, Halifax, Moncton et Winnipeg.

Des tempêtes hivernales importantes ont frappé l'Est du Canada et les provinces Maritimes en décembre 2012, provoquant de nombreux retards et annulations de vols.

L'ouragan Sandy a frappé le nord-est des États-Unis et l'est du Canada au mois d'octobre 2012, provoquant l'annulation de nombreux vols.

## Appendice II

---

### Lexique

#### Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

#### Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

#### Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

#### Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

#### FSS

Station d'information de vol.

#### Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

#### Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

#### Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

#### Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.



## Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

## Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

## Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

## Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

## Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

## Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

## Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

## TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

## Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

**Niveau I.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

**Niveau II.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

**Niveau III.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

**Niveau IV.** À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

## Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

### Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

### Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

## Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.